



## مناقصة علنية من مرحلتين رقم 5/2023 - لتلقي عروض لتقديم خدمات تفرغ وترجمة

1. سلطة الضرائب في إسرائيل (يُشار إليها فيما يلي: "صاحبة الدعوة") تخرج بمناقصة علنية لتلقي عروض لتقديم خدمات تفرغ وترجمة لصالح سلطة الضرائب في إسرائيل (يُشار إليها فيما يلي: "المنافسة").
2. فترة التعاقد مع مقدم العرض الفائز ستبدأ عند تاريخ التوقيع على اتفاقية التعاقد المرفقة بمستندات المنافسة من قبل الطرفين وتنتهي بمرور 12 شهراً، مع إمكانية لصاحب الدعوة لتمديد فترة التعاقد بأربع سنوات إضافية، سنة واحدة أو جزء منها في كل مرة. (المجموع الكلي لجميع فترات التعاقد مع الفائز لا يزيد عن 60 شهراً).
3. يتعين على مقدم العرض استيفاء شروط الحد الأدنى المذكورة أعلاه وإرفاق المستندات التي تثبت استيفاءها لها بعرضه كشرط لمشاركته في المنافسة:
  - 3.1. يتعين على مقدم العرض إحضار الشهادات اللازمة بموجب قانون صفقات الهيئات العمومية، لعام - 1976 (يتعين على كيان قضائي غير متحد بموجب القوانين المعمول بها في دولة إسرائيل إرفاق شهادات موازية بموجب القوانين المعمول بها في مكان وقوع مقره، إذا ما وُجدت مثل هذه الشهادات).
  - 3.2. شرط حد أدنى للمشاركة في المنافسة هو أن يكون مقدم العرض صاحب تجربة لمدة 3 سنوات على الأقل خلال السنوات الـ 5 الأخيرة (2018-2022) في تقديم خدمات تفرغ وترجمة لصالح هيئات تطبيق/ أمنية (شرطة إسرائيل، إدارة المحاكم، سلطة السجون، جهاز الأمن العام (الشاباك)، تحقيقات عن الأوراق المالية، تحقيقات تقييدات مصالحة، سلطة الضرائب تحقيقات، قسم التحقيق مع أفراد الشرطة وما شابه ذلك).
  - 3.3. شرط حد أدنى للمشاركة في المنافسة هو أن تقديم الخدمات لهيئات التطبيق/ أمنية المفصلة أعلاه كان في معدل نطاق سنوي تراكمي (لجميع الهيئات سوية) لا يقل عن 250.000 ش.ج. في كل سنة.
  - 3.4. شرط حد أدنى للمشاركة في المنافسة هو أنه يوجد تحت تصرف مقدم العرض نقطة تلقي مواد مصنفة وغير مصنفة في منطقة غوش دان من أجل تلقي مديا ممغنطة صلبة بشكل شخصي من محافل السلطة.
  - 3.5. شرط حد أدنى للمشاركة في المنافسة هو أن يقدم العرض مركز توجهات متاح 24 ساعة، 7 أيام في الأسبوع.
4. يتعين على مقدم العرض استيفاء كافة شروط الحد الأدنى الإضافية وكافة المتطلبات على النحو الموضح في المناقصة.
5. في أسئلة الاستيضاح يمكن التوجه إلى السيدة روتي سينا في عنوان البريد الإلكتروني [Ruths@taxes.gov.il](mailto:Ruths@taxes.gov.il) أو إلى الفاكس الذي رقمه 02-6668252. يمكن توجيه أسئلة الاستيضاح خطياً فقط حتى التاريخ الموافق 14.9.2023 عند الساعة 15:00 بعد الظهر.
6. يجب إدخال العروض إلى صندوق المناقصات الموجود في سلطة الضرائب في إسرائيل شارع بنك إسرائيل 5 أورشلیم القدس، مبنى جينيري 1 طابق 3 بجانب غرفة رقم 3531 حتى التاريخ الموافق 26.10.2023 عند الساعة 13:00 ظهراً، ينبغي تقديم العرض في مغلف مختوم ومغلق بإحكام بنسختين. يجب الإشارة إلى اسم المنافسة ورقمها فقط على ظهر المغلف. لن يتم النظر في عرض لن يكون موجوداً في صندوق المناقصات في الموعد المذكور.
7. يجوز لصاحبة الدعوة عدم قبول أي من العروض المقدمة و/ أو إلغاء المنافسة بما في ذلك لدواعي تتعلق بالميزانية.
8. سيطلب من الفائز بالمنافسة التوقيع على اتفاقية شكلها الاتفاقية المرفقة بمستندات المنافسة.
9. يمكن تحميل مستندات المنافسة الكاملة من موقع مديرية المشتريات الحكومية على شبكة الانترنت في شعبة المحاسب العام الذي عنوانه [WWW.MR.GOV.IL](http://WWW.MR.GOV.IL)
10. سيتم نشر أي تغيير في مستندات المنافسة على موقع الانترنت الحكومي. يتعين على مقدمي العروض الاطلاع على المنشورات الواردة على الموقع الإلكتروني بخصوص المنافسة ومتابعتها.
11. عند وجود تناقض بين أحكام هذا الإعلان وأحكام مستندات المنافسة، فإن مستندات المنافسة ستغلب.
12. لا تتعهد صاحبة الدعوة بقبول العرض الأرخص، أو أي عرض كان. تحتفظ صاحبة الدعوة بحقه في طلب التوضيحات من مقدمي العروض. يجوز لصاحبة الدعوة عدم النظر في أي عرض يُعتبر غير معقول أو ناقص أو غير مستوفٍ لمتطلبات المنافسة. يجوز لصاحبة الدعوة عدم قبول أي من العروض التي سيتم تقديمها و/ أو إلغاء المنافسة.



## دائرة الإحصاء المركزية - مناقصة علنية رقم 45/2023 تزويد حليب طازج لدائرة الإحصاء المركزية

1. مهية التعاقد:  
دائرة الإحصاء المركزية تتوجه بهذا لتلقي عروض للمناقصة لتزويد حليب طازج لمكاتب دائرة الإحصاء المركزية في شارع كني نشريم رقم 66 جفعات شاؤول، أورشلیم القدس. حجم الخدمات: حوالي - 18.000 لترتونة حليب في السنة. هذا الحجم هو تقريبي ولا يُلزم صاحب الدعوة في أي حال من الأحوال. هذه المناقصة موجهة إلى الهيئات التي تعمل بشكل جار وفعال في تزويد منتجات حليب والذين لديهم التجربة والوسائل المطلوبة من أجل تنفيذ التعاقد، وكل ذلك كما هو مفصل في مستندات المنافسة.
2. تفاصيل الخدمات، شروط الحد الأدنى وكافة باقي المعلومات مفصلة في مستندات المنافسة. يمكن استخدام مقاولين ثانويين.
3. خلاصة شروط الحد الأدنى (تفصيل كامل في مستندات المنافسة في البند 2):  
يجب على مقدم العرض أن يستوفي، من بين جملة الأمور، الشروط التالية:  
**أهم شروط الحد الأدنى الإدارية لمقدم العرض**
  - طالما انطبق على مقدم العرض واجب التسجيل، حسب القانون، في إسرائيل، فيتعين عليه أن يكون مسجلاً حسب القانون.
  - في حوزة مقدم العرض كافة المصادقات والتصاريحات المشفوعة بالقسم المطلوبة وفقاً لقانون صفقات مع الهيئات العمومية، لعام - 1976، بما في ذلك عدم وجود إداوات في مخالفات وفقاً لقانون العمال الأجانب، لعام - 1991، ووفقاً لقانون الحد الأدنى للأجور، لعام - 1987، وإدارة دفاتر حسابات حسب القانون.
  - مقدم العرض يستوفي متطلبات قانون مساواة الحقوق لأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة، لعام - 1998.
  - لا توجد لمقدم العرض ملاحظة بشأن مكانته ك- "مشروع مستمر".**أهم شروط الحد الأدنى المهنية لمقدم العرض**  
مقدم العرض / المقاول الثانوي يستوفي الشروط المفصلة أدناه، وفقاً للشأن:
  1. شروط للشركة المنتجة التي يتم تزويد الحليب منها:
    - أ. يجب على الشركة المنتجة أن تكون صاحبة رخصة مصالحة تجارية من قبل من هو مؤهل لذلك (وفقاً لقانون ترخيص المصالح التجارية، لعام - 1968 ووفقاً لائحة ترخيص المصالح التجارية - شروط صحة عامة ملائمة في بيع المواد الغذائية، لعام - 2009) سارية المفعول للموعد الأخير لتقديم العرض.
    - ب. يجب أن يكون الحليب من شركات التي يوجد لديها رخصة شركة منتجة (بالخضوع إلى أمر الإشراف على الاحتياجات وخدمات التجارة بالمواد الغذائية، إنتاجها وتخزينها لعام - 1960) من قبل وزارة الصحة، سارية المفعول للموعد الأخير لتقديم العرض.
  2. شروط للشحن:
    - يجب على الناقل أن يكون صاحب تجربة مثبتة لمدة سنة واحدة على الأقل خلال السنوات الثلاث الأخيرة في تزويد حليب طازج.
    - حجم التزويد يصل إلى 10.000 كرتونة/ زجاجة حليب على الأقل بشكل تراكمي في السنة (12 شهراً متتابعاً).
    - يجب على الناقل أن يكون صاحب سيارة معيارية (مواصفات إسرائيلية مواصفات إسرائيلية 1291)، المخصصة للنقل في تبريد.
  3. فترة التعاقد: يكون تقديم الخدمات بشكل فعلي فقط عند طلب دائرة الإحصاء المركزية وإصدار طلبية عمل لفترة سنة واحدة. يكون من حق دائرة الإحصاء المركزية أن تمديد فترة التعاقد بمصادقة من لجنة المناقصات حتى سنة واحدة في كل مرة، حتى خمس سنوات في المجموع الكلي، بالخضوع إلى تخصيص ميزانية ملائمة.
  - د. الاطلاع على مستندات الدعوة: يمكن الاطلاع على مستندات الدعوة وتحميلها من الموقع الإلكتروني الخاص بدائرة الإحصاء المركزية على شبكة الانترنت في العنوان [www.cbs.gov.il](http://www.cbs.gov.il) أو من موقع مديرية المشتريات الحكومية على شبكة الانترنت الذي عنوانه [www.mr.gov.il](http://www.mr.gov.il) أي تعديل فيما يتعلق بإجراء المنافسة (بما في ذلك الرد على أسئلة الاستيضاح) يتم في هذين الموقعين.
  - هـ. أسئلة استيضاح واستفسارات: ينبغي إرسالها إلى البريد الإلكتروني [micrazimnt@cbs.gov.il](mailto:micrazimnt@cbs.gov.il). كل التوجهات التي تتعلق بهذه المناقصة، بما في ذلك الأسئلة وطلبات التوضيح، سيتم بشكل خطي فقط حتى يوم الخميس، في التاريخ الموافق 14.9.2023 عند الساعة: 20:00 مساءً. فقط الردود الخطية ستكون ملزمة لدائرة الإحصاء المركزية.
  - و. تقديم العروض- يجب تقديم العرض باللغة العبرية، بنسخة أصلية + نسخة + نسخة رقمية، مع إرفاق كافة المستندات والاتفاقيات، في مغلف ومع الإشارة إلى "مناقصة 045/2023 إلى صندوق المناقصات الخاص بدائرة الإحصاء المركزية، شارع كني نشريم 66 أورشلیم القدس.
  - ز. الموعد الأخير لتقديم العروض للمناقصة هو حتى يوم الأحد، في التاريخ الموافق 15.10.2023 عند الساعة: 12:00 ظهراً.

281ak23

## شرطة باقة الغربية: "اعتقلنا طبيباً كبيراً للاشتباه به بتنفيذ أعمال مشينة بإمرأة من المثلث"

اعلنت الشرطة، منتصف الأسبوع، في بيان صحفي عممه على وسائل الاعلام ووصلت نسخة عنه لصحيفة بانوراما بان "رجال الشرطة في محطة باقة الغربية، اعتقلوا طبيباً كبيراً للاشتباه به بتنفيذ أعمال مشينة بإمرأة من منطقة المثلث".

وأفاد بيان الشرطة: "أفراد شرطة باقة الغربية اعتقلوا طبيباً في الستينات من العمر للاشتباه في ارتكابه أفعالاً مشينة بحق امرأة تعمل في

وزارة العدل معنية بالتعاقد مع مزود من أجل تفعيل ورشات حضانة نفسية وتقديم علاجات خصوصية ونفسية لصالح من تصدر الوراثة تعليمات حوله. تفصيل الورشات وحجمها المقدر يظهر في البند 4 من مخطط الخدمات.

الموعد الأخير لتقديم العروض هو التاريخ الموافق 25.10.2023 حتى الساعة 12:00 ظهراً. بقية المواعيد مفصلة في مستندات المنافسة.

\* تحتفظ الوزارة لنفسها بالحق في تغيير المواعيد التي تم تفصيلها في مستندات المنافسة، حسب تقديرها الحضري.

1. تقديم العروض (المزيد من التفاصيل واردة ضمن المادة 15 من مستندات المنافسة - كيفية تقديم العروض).

سيتم تقديم العروض لهذه المناقصة بشكل محسوب عبر الإنترنت. لغرض تقديم العروض سيطلب من مقدم العرض التعريف عن نفسه من خلال نظام التعريف الحكومي. قبل تقديم العرض، يوصى بإجراء التسجيل المسبق على نظام التعريف الحكومي.

يتم الدخول إلى صفحة تقديم العروض من خلال الرابط التالي: [https://merkava.mrp.gov.il/tenders/gate/index.html?bid\\_\\_object\\_\\_id=4000574473](https://merkava.mrp.gov.il/tenders/gate/index.html?bid__object__id=4000574473)

2. فترة التعاقد  
فترة التعاقد هي لمدة 12 شهراً، مع إمكانية التمديد بفترة تصل إلى 48 شهراً إضافياً، حتى 12 شهراً كل مرة (60 شهراً إجمالاً).
3. شرط حد أدنى - للاطلاع على الصيغة الكاملة والمزمنة لشروط الحد الأدنى ينبغي الاطلاع على مستندات المنافسة.

- 3.1. مقدم العرض مسجل في السجل الذي تتم إدارته وفقاً للقانون ويشكل كياناً قضائياً واحداً. يوضح بأن عرض هيئة التي تشكل أكثر من كيان / مؤسسة تجارية واحدة لا يتم اعتباره على أنه يستوفي شروط الحد الأدنى، ويُغى. يجب على مقدم العرض أن يرفق شهادة اتحاد المؤسسة التجارية أو نص شركة ومصادقة من محام / مدقق حسابات حول هوية المخول بالتوقيع عن المؤسسة التجارية.
- 3.2. لدى مقدم العرض كافة المصادقات المطلوبة بموجب نص قانون صفقات الهيئات العمومية، لعام - 1976.
- 3.3. تصريح مشفوع بالقسم الذي تمت المصادقة عليه من قبل محام بخصوص عدم وجود إداوات في مخالفات بموجب قانون العمال الأجانب، لعام - 1991 وبموجب قانون الحد الأدنى للأجور، لعام - 1987.
- 3.4. يتعين على مقدم العرض الإدلاء بتصريح يفيد باستيفائه لأحكام المادة رقم 9 من قانون مساواة الحقوق لأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة.
- 3.5. يرفق مقدم العرض مع عرضه تصريحاً مشفوعاً بالقسم بخصوص تعهد مقدمي العروض في المناقصة (تصريح شامل مشفوع بالقسم) موقعاً من قبل مقدم العرض.
- 3.6. لا يوجد هناك تخوف من كون مقدم العرض مشروعاً مستمراً.

4. شروط حد أدنى مهنية وفقاً لما هو محدد في مستندات المنافسة، حقوق الوزارة

على النحو الموضح في مستندات المنافسة. يوضح أن الوزارة يجوز لها إلغاء المنافسة أو إطلاق دعوة مناقصة جديدة وذلك بناءً على قرارها، دون تقديم مبررات للمزود أو لغيره من الجهات ودون تقديم الإشعار المسبق.

6. نشر المنافسة  
سيتم نشر مستندات المنافسة على الموقع الإلكتروني الخاص بوزارة العدل، [www.justice.gov.il](http://www.justice.gov.il) تحت العنوان "المنشورات - مناقصات السلع والخدمات". يشدد على أنه في حال وجود تعارض ما بين مستندات المنافسة وما جاء في هذا الإعلان، فإن نص مستندات المنافسة سيعمل. لا يوجد في المذكور في هذا الإعلان ما يستند أو ينتقص أو يستبدل متطلبات المنافسة المنصوص عليها في إطار مستندات المنافسة، الحصول على تفاصيل أخرى
7. يمكن الحصول على مستندات المنافسة، تفاصيل إضافية وتعديلات تتعلق بالمنافسة في موقع الوزارة على شبكة الانترنت في العنوان: [https://www.gov.il/he/Departments/publications/Call\\_for\\_bids/tender-43-23](https://www.gov.il/he/Departments/publications/Call_for_bids/tender-43-23)

سيتم توجيه الأسئلة والاستفسارات الإضافية في موضوع المناقصة إلى أي جهة وفقاً لما هو مذكور في مستندات المنافسة حتى التاريخ الموافق 21.09.2023

لجنة المناقصات

## سلطة أراضي إسرائيل مناقصة علنية رقم 452-2023 خدمات الاستشارة، الوصف والتطوير التطبيقي Blockchain / بلوكتشين

1. سلطة أراضي إسرائيل (يشار إليها فيما يلي بـ: "السلطة" و/أو "صاحب الدعوة") تدعو بذلك لتلقي العروض للمنافسة المذكورة أعلاه.
  2. المواعيد
- | الفعالية                               | الموعد                            |
|--|-----------------------------------|
| الموعد الأخير لتقديم أسئلة الاستيضاح   | 11/09/2023                        |
| الموعد الأخير للرد على أسئلة الاستيضاح | 21/09/2023                        |
| الموعد الأول لتقديم العروض للمنافسة    | 22/09/2023                        |
| الموعد الأخير لتقديم العروض للمنافسة   | 18/10/2023 عند الساعة 15:00 ظهراً |

3. الخدمات المطلوبة مفصلة في مستندات المنافسة وهي تشمل بين مجمل الأمور:
  - 3.1. التعاقد مع ما يصل إلى مزودين اثنين يتخصصان في موضوع تقنية Blockchain / بلوكتشين وتطبيقها لدى منظمات تجارية و/أو حكومية.
  - 3.2. يلزم دراسة، توصية ومرافقة سلطة أراضي إسرائيل لبلورة استراتيجية، وبلورة خطة عمل وبلورة تقنية البلوكتشين للاحتياجات الوطنية، والتنظيمية والتجارية. سيتم تزويد الخدمات من قبل فريق المزود الذي سيعرض: مدير مشروع، مستشار، مهندس، مبرمج/ معماري، مهندس، مطور، مهندس، ومستشار متخصص في إدارة المقارنات، مطور، مهندس، مستشار متخصص في أمن المعلومات.
  - 3.3. مقدمو الخدمات المقترحون للمناقص المذكورة أعلاه قد يقدمون عمالاً أجريين لدى مقدم العرض، عمالاً مستقلين (مقترعين) أو مقاولين ثانويين.
4. الشروط للمشاركة في المنافسة مفصلة في مستندات المنافسة، وهي تشمل، من جملة ما تشتمل عليه، على الشروط التالية:
  - 4.1. مقدم العرض هو اتحاد الذي تم اتحاده وفقاً للقانون في إسرائيل، ولديه كافة المصادقات المطلوبة وفقاً لقانون صفقات الهيئات العمومية، لعام - 1976.
  - 4.2. مقدم العرض يملك التجربة، خلال السنتين الأخيرتين، اللتين سبقتا موعد تقديم المنافسة، في تقديم خدمات الاستشارة، ووصف وتطوير المشاريع تقنية بلوكتشين.
  - 4.3. لدى مقدم العرض تجربة في تقديم خدمات بتقنية بلوكتشين، فيما لا يقل عن مشروعين، خلال السنوات منذ 2021 وحتى موعد تقديم العرض.
  - 4.4. يجب على مقدم العرض طرح فريق مهني ذي تجربة ومهارات مناسبة لتنفيذ الخدمات، موضوع هذه المناقصة، وأن يكون صاحب تجربة في تنفيذ الأنشطة في مجال البلوكتشين، كل ذلك على النحو الموضح في شروط المنافسة.
5. سيطلب من كل مقدم عرض، يستوفي عرضه شروط الحد الأدنى المذكورة أعلاه، تقديم كفالة عرض رقمية بواقع 50.000 ش.ج. كضمان لتنفيذ عرضه في المناقصة.
6. يمكن تحميل مستندات المنافسة من موقع مديرية المشتريات الحكومية على شبكة الانترنت في العنوان: [www.mr.gov.il](http://www.mr.gov.il)
7. يمكن توجيه أسئلة الاستيضاح خطياً، على النحو الموضح في مستندات المنافسة، إلى البريد الإلكتروني: [Michraz@land.gov.il](mailto:Michraz@land.gov.il) - 452-2023 حتى التاريخ المذكور أعلاه.
8. سوف تُنشر الردود على أسئلة الاستيضاح، إذا ما وُجدت، وكذلك أي تحديث أو معلومات تتعلق بشروط المنافسة في موقع مديرية المشتريات الحكومية على شبكة الانترنت.
9. يتم تقديم المنافسة بشكل محسوب على الانترنت وفقاً للتوجيهات المفصلة في مستندات المنافسة.
10. العرض الذي لا يكون موجوداً في الموعد الأخير لتقديم العروض، في صندوق المناقصات المحسوب على الانترنت، لن يتم النظر فيه.
11. المواضيع المذكورة في هذا الإعلان هي للعلم فقط. المذكور في مستندات المنافسة، والمذكور هناك فقط، هو الملزم.

## انترنت بالعربي يعني بانيت

